



CHEN HSONG HOLDINGS LIMITED

震雄集團有限公司

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：0057)

截至二零零七年三月三十一日止年度之全年業績

財務摘要			
	二零零七年	二零零六年	變動
業績摘要 (港幣千元)			
收益	2,155,014	1,955,334	10%
除稅前溢利	337,124	299,094	13%
本公司權益持有人應佔溢利	312,276	272,450	15%
資產總值	2,661,539	2,477,621	7%
股東權益	2,077,378	1,839,257	13%
已發行股本	62,416	61,862	1%
流動資產淨值	1,132,805	900,864	26%
每股數據			
每股基本盈利 (港仙)	50.2	44.0	14%
每股現金股息 (港仙)	24.0	20.0	20%
每股資產淨值 (港元)	3.3	3.0	10%
主要財務比率			
平均股東權益回報率 (%)	15.9	15.5	3%
平均資產總值回報率 (%)	12.2	11.4	7%

業績摘要

震雄集團有限公司(「本公司」)董事局(「董事局」)欣然公布本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零零七年三月三十一日止年度之綜合業績與去年之比較數字分列如下：

綜合收益表

截至二零零七年三月三十一日止年度

		截至三月三十一日止年度	
		二零零七年	二零零六年
	附註	港幣千元	港幣千元
收益	3	2,155,014	1,955,334
銷售成本		(1,488,339)	(1,371,498)
毛利		666,675	583,836
其他收入及收益		21,502	27,122
銷售及分銷支出		(180,768)	(164,507)
行政支出		(140,395)	(130,660)
其他經營支出淨額		(29,662)	(9,373)
融資成本		(2,387)	(7,139)
應佔聯營公司溢利減虧損		2,159	(185)
除稅前溢利	4	337,124	299,094
稅項	5	(24,833)	(26,826)
本年度溢利		312,291	272,268
歸屬於：			
本公司權益持有人		312,276	272,450
少數股東權益		15	(182)
		312,291	272,268
股息	6	150,244	123,767
本公司權益持有人應佔每股盈利	7		
基本 (港仙)		50.2	44.0
攤薄 (港仙)		49.8	43.5

綜合資產負債表

於二零零七年三月三十一日

	附註	二零零七年 港幣千元	二零零六年 港幣千元
非流動資產			
物業、廠房及設備		650,172	661,423
預付土地租賃款		52,950	52,493
商譽		94,931	94,931
於聯營公司權益		4,570	3,135
可供出售權益投資		124,057	124,057
持至到期投資		—	—
遞延稅項資產		36,571	24,218
非流動資產總計		<u>963,251</u>	<u>960,257</u>
流動資產			
存貨		578,089	566,697
應收貿易及票據賬款	8	675,640	517,433
訂金、預付款項及其他應收賬款		49,838	43,455
現金及銀行結存		394,721	389,779
流動資產總計		<u>1,698,288</u>	<u>1,517,364</u>
流動負債			
應付貿易及票據賬款	9	300,497	262,500
稅項		16,687	16,662
其他應付賬款及應計負債		215,245	224,244
銀行貸款，無抵押		33,054	113,094
流動負債總計		<u>565,483</u>	<u>616,500</u>
流動資產淨值		<u>1,132,805</u>	<u>900,864</u>
資產總值減流動負債		<u>2,096,056</u>	<u>1,861,121</u>
非流動負債			
遞延稅項負債		10,711	14,381
資產淨值		<u>2,085,345</u>	<u>1,846,740</u>
權益			
本公司權益持有人應佔權益			
已發行股本		62,416	61,862
儲備	10	2,014,962	1,777,395
少數股東權益		<u>2,077,378</u>	<u>1,839,257</u>
		7,967	7,483
權益總計		<u>2,085,345</u>	<u>1,846,740</u>

附註：

1. 編製基準及會計政策

該等財務報表乃按照香港會計師公會頒布之香港財務報告準則(同時包括香港會計準則及詮釋)、香港公認會計原則及香港公司條例之披露規定而編製。財務報表乃按歷史成本慣例而編製。

採納自二零零六年四月一日或以後開始之年度生效的新訂及經修訂之香港財務報告準則，對本集團的會計政策和在本集團財務報表中的計算方法沒有重大的影響。

2. 分類資料

(a) 按客戶地域分類

下表乃本集團按地域分類之收益、業績、資產、負債及若干支出資料。

	從對外客戶的 收益分類		業績分類	
	二零零七年 港幣千元	二零零六年 港幣千元	二零零七年 港幣千元	二零零六年 港幣千元
中華人民共和國 (「中國」, 包括香港)	1,491,947	1,383,094	304,517	271,139
台灣	238,611	219,101	18,388	21,464
其他海外國家	424,456	353,139	66,254	57,730
	<u>2,155,014</u>	<u>1,955,334</u>	<u>389,159</u>	<u>350,333</u>
未攤分收入及收益			4,322	9,161
企業及未攤分開支			(56,129)	(53,076)
融資成本			(2,387)	(7,139)
應佔聯營公司溢利減虧損			2,159	(185)
除稅前溢利			<u>337,124</u>	<u>299,094</u>

2. 分類資料 (續)

(a) 按客戶地域分類 (續)

	資產分類		負債分類	
	二零零七年	二零零六年	二零零七年	二零零六年
	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
中國 (包括香港)	2,110,473	1,986,019	352,848	328,310
台灣	217,158	204,891	77,152	77,351
其他海外國家	265,078	215,173	85,742	81,083
	<u>2,592,709</u>	<u>2,406,083</u>	<u>515,742</u>	<u>486,744</u>
於聯營公司權益	4,570	3,135	-	-
未攤分資產	64,260	68,403	-	-
未攤分負債	-	-	60,452	144,137
	<u>2,661,539</u>	<u>2,477,621</u>	<u>576,194</u>	<u>630,881</u>

	其他分類資料					
	折舊及攤銷		其他非現金費用/(收入)		資本開支	
	二零零七年	二零零六年	二零零七年	二零零六年	二零零七年	二零零六年
	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
中國 (包括香港)	52,045	52,406	24,260	22,829	19,536	58,516
台灣	2,584	2,739	(554)	(3,491)	900	699
其他海外國家	3,458	3,035	1,828	(2,006)	1,346	1,395
	<u>58,087</u>	<u>58,180</u>	<u>25,534</u>	<u>17,332</u>	<u>21,782</u>	<u>60,610</u>

2. 分類資料 (續)

(b) 按資產地域分類

	資產分類	
	二零零七年 港幣千元	二零零六年 港幣千元
中國 (包括香港)	2,178,740	1,990,092
台灣	413,969	415,991
	<u>2,592,709</u>	<u>2,406,083</u>
於聯營公司權益	4,570	3,135
未攤分資產	64,260	68,403
	<u>2,661,539</u>	<u>2,477,621</u>

	資本開支	
	二零零七年 港幣千元	二零零六年 港幣千元
中國 (包括香港)	20,101	59,226
台灣	1,681	1,384
	<u>21,782</u>	<u>60,610</u>

(c) 業務分類

本集團90%以上之收益及資產乃來自製造及銷售注塑機及相關產品，因此，並無呈列業務分類之分析。

3. 收益

收益(亦為本集團之營業額)指年內之銷貨發票淨額，減去退貨及貿易折扣，而不包括集團公司間之交易。

4. 除稅前溢利

本集團之除稅前溢利已扣除/(計入)下列各項：

	二零零七年 港幣千元	二零零六年 港幣千元
售出存貨成本	1,488,339	1,371,498
折舊	56,749	56,517
預付土地租賃款之確認	1,338	1,663
出售物業、廠房及設備之溢利	(1,006)	(228)
應收貿易及票據賬款減值/(減值撥回)淨額	11,105	(2,638)
存貨準備淨額	14,933	25,840
超逾企業合併的成本	-	(464)
利息收入	(4,322)	(1,975)
出售聯營公司之溢利	-	(6,812)
出售以公平值誌入損益之投資虧損	-	1,010
出售持至到期投資之溢利	-	(424)

5. 稅項

本集團於年內無任何源自香港之應課稅盈利，故沒有就香港利得稅作出撥備（二零零六：無）。其他地區之溢利稅項則按本集團經營業務所在國家/司法權區之現行法例、詮釋及慣例，按現行稅率計算。

	二零零七年 港幣千元	二零零六年 港幣千元
即期：		
本年度稅項支出		
香港	-	-
其他地區	37,303	31,875
過往年度多提撥備	(1,056)	(3,976)
遞延	(11,414)	(1,073)
本年度稅項支出	<u>24,833</u>	<u>26,826</u>

6. 股息

	二零零七年 港幣千元	二零零六年 港幣千元
因購股權獲行使而產生之額外末期股息	445	48
中期股息每普通股港幣 0.08 元 （二零零六年：港幣 0.05 元）	49,735	30,926
因購股權獲行使而產生之額外中期股息	198	-
建議末期股息每普通股港幣 0.16 元 （二零零六年：港幣 0.15 元）	99,866	92,793
	<u>150,244</u>	<u>123,767</u>

7. 本公司權益持有人應佔每股盈利

每股基本盈利乃根據年內本公司權益持有人應佔本集團溢利港幣 312,276,000 元（二零零六年：港幣 272,450,000 元）及年內已發行普通股之加權平均數 622,518,175 股（二零零六年：618,512,247 股）計算所得。

每股攤薄盈利乃根據年內本公司權益持有人應佔本集團溢利港幣 312,276,000 元（二零零六年：港幣 272,450,000 元）及加權平均數 627,573,438 股（二零零六年：626,229,947 股）普通股（即計算每股基本盈利內所用年內已發行普通股之加權平均數 622,518,175 股（二零零六年：618,512,247 股）及假設年內未獲行使之購股權已全部不需代價而獲行使之加權平均數 5,055,263 股（二零零六年：7,717,700 股）普通股）計算所得。

8. 應收貿易及票據賬款

客戶之貿易條款一般為現金交易、銀行票據及信用放貸。本集團根據個別客戶之商業實力及信譽提供信貸額，平均信貸期為九十天。本集團採取嚴格政策控制信貸條款及尚未收取之應收賬款，務求信貸風險降至最低。

基於上述的觀點及本集團的應收貿易及票據賬款賬由大量分散客戶所組成，故沒有重大的集中信貸風險。應收貿易及票據賬款不計息。

於結算日之應收貿易及票據賬款之賬齡分析如下：

	二零零七年 港幣千元	二零零六年 港幣千元
未到期	547,809	385,054
一至九十天	93,341	98,228
九十一至一百八十天	19,316	17,517
超過一百八十天	15,174	16,634
	<hr/>	<hr/>
	675,640	517,433
	<hr/>	<hr/>

9. 應付貿易及票據賬款

於結算日之應付貿易及票據賬款之賬齡分析如下：

	二零零七年 港幣千元	二零零六年 港幣千元
未到期	244,629	198,183
一至九十天	42,807	50,670
九十一至一百八十天	3,704	2,575
超過一百八十天	9,357	11,072
	<hr/>	<hr/>
	300,497	262,500
	<hr/>	<hr/>

應付貿易及票據賬款為不計息及一般以六十至九十天內支付。

10. 儲備

港幣千元

於二零零五年四月一日	1, 613, 364
本年度直接確認為權益的總收益及支出：	
匯兌調整	7, 889
本年度溢利	272, 450
	<hr/>
本年度總收益及支出	280, 339
發行新股	816
以股權支付的購股權安排	874
出售聯營公司	(478)
截至二零零五年三月三十一日止年度之末期股息	(86, 594)
中期股息	(30, 926)
	<hr/>
於二零零六年三月三十一日及二零零六年四月一日	1, 777, 395
本年度直接確認為權益的總收益及支出：	
匯兌調整	60, 071
本年度溢利	312, 276
	<hr/>
本年度總收益及支出	372, 347
發行新股	8, 122
以股權支付的購股權安排	269
截至二零零六年三月三十一日止年度之末期股息	(93, 238)
中期股息	(49, 933)
	<hr/>
於二零零七年三月三十一日	2, 014, 962
	<hr/> <hr/>

末期股息

董事局建議派發末期股息每普通股 16 港仙（二零零六年：15 港仙），但須待將舉行之股東周年大會上經股東批准後方可生效。連同已派發之中期股息每普通股 8 港仙（二零零六年：5 港仙），截至二零零七年三月三十一日止年度之股息總額為每普通股 24 港仙（二零零六年：20 港仙）。

末期股息將約於二零零七年九月十九日派發予於二零零七年八月二十三日名列本公司股東名冊內之股東。

暫停辦理股份過戶登記

本公司將由二零零七年八月二十日（星期一）至二零零七年八月二十三日（星期四）（首尾兩天包括在內），暫停辦理股份過戶登記手續。為確保獲派發建議之末期股息，所有股份過戶文件連同有關股票須於二零零七年八月十七日（星期五）下午四時三十分前，一併送達本公司之股份過戶登記處香港分處登捷時有限公司，地址為香港皇后大道東28號金鐘匯中心26樓，辦理過戶登記手續。

管理層之論述及分析

業績表現

在二零零七年度，本集團錄得良好的業績增長，營業額及權益持有人應佔溢利分別為港幣 21.55 億元（二零零六年：港幣 19.55 億元）及港幣 3.12 億元（二零零六年：港幣 2.72 億元），較去年分別增長 10%及 15%。每股基本盈利為港幣 50 仙（二零零六年：港幣 44 仙），亦較去年增長 14%。

整體來說，由於上半年度國際原油價格屢創新高（最高達每桶 80 美元），令生產塑膠產品的客戶面對成本急促上升，而中國政府亦於同時推出為經濟降溫的一系列新宏觀調控措施，令部份客戶的營運資金出現緊拙。幸而中國內部需求正急促增長，在家電及汽車等行業的帶動下，注塑機銷售市場仍然維持暢旺，使本集團上半年度的營業額仍能錄得單位數字的增長。

踏入下半年度，由於國際原油價格迅速回落至較低水平，並在全球經濟氣氛上揚的推動下，本集團的業務在第三、四季度皆表現理想，而二零零七年三月份的營業額更創歷史新高，不但彌補了上半年度的缺口，還使全年的營業額增長達到 10%。

本集團成功地達到五年連續增長的目標，兌現了於二零零二年對股東作出的承諾。本集團堅信能夠保持增長勢頭，以迎接明年的五十周年大慶，並深信能繼續為股東帶來理想的回報。

市場分析

截至二零零七年三月三十一日止年度按客戶地域劃分的營業額分析如下：

客戶地域	二零零七年 (港幣百萬元)	二零零六年 (港幣百萬元)	變動
中國(含香港)	1,492	1,383	+8%
台灣	239	219	+9%
其他海外國家	424	353	+20%
	2,155	1,955	+10%

年內，承接中國經濟的高速發展，汽車及家用電器市場暢旺，大型客戶下訂單的態度保持積極，對市場的信心及購機意欲未減。這批客戶成為了本集團本年度業績增長的火車頭，使中國內地的營業額增長達 9%。而在香港客戶方面，訂單明顯受到製造業結構性重組的影響，傳統的玩具及加工行業面對很大的挑戰，所以該客戶群在本年度的銷售量出現下降。但總體來說，香港及中國市場仍然具有可觀的發展潛力及增長空間，本年度的營業額為港幣 14.92 億元(二零零六年：港幣 13.83 億元)，較去年增長 8%。

在台灣本土市場方面，本年業績比去年同期上升 9%。正如上半年度的情況，增長主要來自新興的高端電子產業；相信這批客戶群在未來數年仍將保持增長動力，而本集團新推出的高端產品系列亦能在這個市場穩佔一席。

本集團的國際市場業務發展迅速，整體表現呈強勁增長勢頭，本財政年度的營業額錄得港幣 4.24 億元(二零零六年：港幣 3.53 億元)，比去年上升 20%。本年度國際業務的地區增長分佈較為平均，唯亞洲區略為遜色。本集團相信此增長是源於全球化經濟的利好發展，很多發展中國家都極力保護及發展本土的消費品製造業，主要供應其本土市場使用，所以對注塑機的需求非常旺盛。在全球經濟發展勢頭仍然良好的期間，本集團相信國際市場業務會繼續維持高增長，故本集團於明年將加大資源投放力度來配合如此龐大的發展空間，包括加速成立更多海外辦事處、分銷基地、服務中心及物流中心，以提升現有銷售網絡的市場覆蓋率，並拉近與客戶的距離。

新技術及新產品發展

本集團了解到現今社會的資訊發達，科技推陳出新、日新月異，產品週期越來越短，只有不間斷地、契而不捨地專注於科研開發，才能確保在市場的領導地位。故此，經過數年的努力及巨額研發投資，本集團的一系列新產品及新技術已進入豐收期，將會在未來不斷地推出市場。

於本年度第四季推出的 Ai 系列「智能」省電注塑機，是集團產品更新換代的第一炮。此系列注塑機保留了本集團傳統的產品價格競爭力，但配備了最新的 Ai-01 智能聯網電腦控制器，油壓設計特別聘請歐洲及日本的權威專家精心優化及微調(如 Ai/500 的射膠速度達每秒 500 mm 的國際一流水平，可生產超精密薄壁產品，如手提電話、筆記本電腦等)，整機無論在控制精確度、生產速度及製品品質上都比上代產品有跳躍性的提升，並且全

面支援本集團獨有的 iChen Wireless™（無線車間聯網管理系統）。基於國際油價高企，塑膠原材料成本高漲，從本年度開始很多高端市場的國際性大客戶開始使用本集團的 Ai 系列機器，替代昂貴的歐日進口品牌。故此，這個新系列的產品，將為本集團開拓一片新的高端市場份額。

而在本年初推出的，由本集團全資擁有及開發，由日本設計工程師經三年時間精心完成的 Ai-01「智能」聯網電腦控制器，現已全面投產。截至本財政年結日止，本集團生產的機器超過 30%已經裝備最新的 Ai-01 控制器，並估計在來年全面達到標準配置，全面取替上一代的電腦控制器。Ai-01 除了採用最新的電子技術製造外，還以高速精密著稱，並包括一系列獨特的、人性化、智能化的檢測及維修保養功能，以及全面支援本集團的 iChen System™ 車間聯網系統平台。很多客戶在接觸了 Ai-01 控制器後，亦開始試用 iChen Wireless™ 無線車間聯網管理系統，邁上網絡化資訊管理的台階，並有加速替換舊機器的趨勢。

至於本集團推出的超高速的包裝專用機，能以 2 秒鐘時間生產 2 個超薄水杯 -- 此等高速生產技術現今除了頂尖歐洲及日本機器外，仍然不是任何其他競爭對手可以比擬。

在過去數年，本集團致力於大型注塑機的開發，不遺餘力，終於在創新性及前瞻性上獲得市場的一致青睞，如數年前推出的突破性新技術 -- 大型注塑機省電系統 -- 時至今日仍然是市場中獨一無異的。本集團計劃於下年度推出全新設計的、高效、高速、高精密的超大型注塑機系列，將再令市場掀起一片熱潮。此新系列的超大型注塑機，由歐洲及日本資深工程師領班開發，歷時三年，其中包括很多突破性的創新設計，由一系列的專利保護，使其在技術平台上大大提升，而最重要的是在價格方面會給市場另一個驚喜。本集團相信，當這款新式超大型注塑機投放市場，將大大加速本集團在大機市場的佔有率。

除了以上的主打產品之外，本集團精煉的科研隊伍將推出與世界伺服控制權威 MOOG（穆格）公司合作開發的超精密閉環全電機。此全電機比一般的歐洲及日本技術更為領先，除了超越傳統全電機的精準、省電、環保等優點，還可以滿足對射膠精度控制要求極高及長時間的保壓壓力（兩項在全電機中極不容易達到的要求）的高端客戶群需求。這款新產品將帶領本集團進入一個更高的技術層次。

生產效益及成本控制

本集團除了開發新產品及開拓新市場外，因應集團業務的高速發展，在未來兩年將逐步擴建在中國深圳及順德的兩個主要生產基地，擴充的設施在完全投入生產後可提升本集團整體生產能力達百分之五十以上。故此，本集團相信會有充裕的產能去滿足全球市場對注塑機不斷增長的需求。

去年不斷上漲的鋼鐵價格於本財政年度內趨於平穩，有助本集團更有效地控制成本，使本年度的毛利率有所提升。鑑於鋼鐵價格與本集團的盈利能力關係密切，而本集團觀察

鋼鐵價格有回升的跡象，故已提早在本年度第四季作出額外採購安排，以應付鋼鐵價格有可能出現的波動。

財務回顧

流動資產及財務資源狀況

於二零零七年三月三十一日，本集團銀行存款為港幣 3.95 億元（二零零六年：港幣 3.90 億元），比去年同日增加港幣 500 萬元。

於二零零七年三月三十一日，本集團有銀行借貸港幣 3,300 萬元（二零零六年：港幣 1.13 億元），比去年同日減少港幣 8,000 萬元。銀行借貸為短期融資，主要用作集團各附屬公司的營運資金。

於財務資源管理方面，本集團會繼續維持一貫穩健的財務管理政策，及儲備充足的流動資產，以應付集團對各項投資及營運資金的需求。於二零零七年三月三十一日，本集團的流動資產淨值為港幣 11.33 億元（二零零六年：港幣 9.01 億元），較去年同日增加 26%。

資金及外幣風險管理

本集團在資金管理方面一向採取穩健理財及集中管理策略，現金一般以港元、美元及人民幣存放於銀行，作短期至中期存款及一些可增強回報的穩健金融投資。

本集團在外幣風險管理方面亦採取一貫穩健的運作模式，致力以有關結算貨幣的恰當借貸水平以減低其外幣投資風險。於二零零七年三月三十一日的總外幣借貸額相等於港幣 3,300 萬元（二零零六年：港幣 4,900 萬元）。波動較大的外幣風險由外匯合約保障。

人力資源發展

於二零零七年三月三十一日，本集團（聯營公司除外）的全職僱員總數約為 3,500 名（二零零六年：3,200 名）。集團為僱員提供完善之薪酬及福利條件，薪酬維持於具競爭力水平，而僱員之晉升及薪酬變動幅度則取決於其個人表現及集團業績表現。集團亦向部份僱員授予本公司購股權以鼓勵及延攬優秀員工。

於人才培訓方面，本集團管理層透過為僱員提供教育、專業培訓及生活輔導等活動，不斷提升員工質素、專業知識水平及團隊精神。

來年展望

在全球化經濟高速增長模式的帶動下，本集團對來年的前景感到樂觀，加上全新的銷售策略及多款高科技新產品的陸續投放市場，定能加速本集團的業務發展，一如既往給股東帶來理想的回報。

企業管治

本公司於截至二零零七年三月三十一日止年度內，一直遵守香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄十四所載之企業管治常規守則之所有守則條文（2006/2007 中期報告內

「遵守企業管治常規守則」一節所述之偏離除外）。

購買、出售或贖回本公司上市證券

截至二零零七年三月三十一日止年度內，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回任何本公司之上市證券。

賬目審閱

審核委員會聯同管理層及本公司的外聘核數師，已審閱截至二零零七年三月三十一日止年度之本集團的綜合財務報表，包括本集團所採納之會計準則及慣例。本公司的外聘核數師亦同意本業績的初步公告。

代表董事局
主席
蔣震

香港，二零零七年七月十七日

於本公布日期，本公司之執行董事為蔣震博士、蔣麗苑女士、蔣志堅先生、鍾效良先生及吳漢華先生，而本公司之獨立非執行董事為陳慶光先生、Anish LALVANI 先生及陳智思先生。